

**Iniciativa de Inclusión de Vecinos Inmigrantes de Gainesville (GINI)**

**Anteproyecto de Inclusión de Inmigrantes 2022**



# Agradecimientos

## Equipo Central de GINI:



Deborah Bowie – Ex-Subgerente de la Ciudad de Gainesville, codirectora de la subvención  
Sophia Corugedo – Colega, Oficina de la Gerente de la Ciudad de Gainesville  
Inspectora Jefe de la Ciudad de Gainesville Jaime Kurnick - Departamento de Policía de Gainesville  
Robin Lewy - Proyecto de Salud de Mujeres Rurales, codirectora de la subvención  
Ethan Maia de Needell - Proyecto de Salud de Mujeres Rurales

## Organizaciones Aliadas:

Templo de Hare Krishna en Alachua  
Equipo Anti-Odio de Florida  
Mas Allá de las Frontera  
Coalición de Derechos Humanos del Condado Alachua (HRC, por sus siglas en inglés)  
Alianza Interreligiosa para la Justicia de los Inmigrantes  
Language Access Florida  
Madres Sin Fronteras  
Proyecto de Salud de Mujeres Rurales (RWHP)  
Welcoming Gainesville & el Condado de Alachua  
Alianza de Servicios Sociales de Florida Norcentral/Hispana

## Agradecimientos Especiales:

Shelby Taylor & Gracia Fernández, Ciudad de Gainesville Oficina de Comunicaciones  
Laura Graetz & Dra. Roberta Griffith, Ciudad de Gainesville Oficina de Iniciativas Estratégicas  
Dra. Carlee Simon, Escuelas Públicas del Condado de Alachua  
Manavii Kumar por el apoyo y análisis de encuestas  
Jordyne Krumroy, Gerente Regional Sénior, Welcoming America  
Leani García Torres, Directora Adjunta, Iniciativas Estatales y Locales, Consejo de Inmigración Americana  
Gracias especiales a Kevin Berry por su ayuda con temas relacionados al acceso a la educación

## Comité Directivo/Miembros de los Grupos de Trabajo:



Beth Alexander - Coordinadora de Educación para Adultos ESOL del Colegio Santa Fe  
Aml Altwayjr - Miembro de la Comunidad  
Alexandra Cenatus - subdirectora de Programación y Participación Pública, Centro de Humanidades y Esfera Pública, Universidad de Florida  
Jodian Blake - Oficina de Alcance Comunitario, Compromiso y Equidad / Centro de Cáncer UF Health de la Universidad de Florida  
Jacqueline Chung – Gerente de Igualdad de Oportunidades, Condado de Alachua  
Brittany Coleman – Gerente de Programa, Centro de Crisis por Violación y Servicios para Víctimas del Condado de Alachua y Departamento de Policía de Gainesville  
Susana Gobitas – Especialista de Educación de Adultos, Colegio Santa Fe  
Victoria Gomez de la Torre -Sistema Escolar del Condado de – Educación de Migrantes  
Laura Gonzales, Ph.D - Language Access Florida/Universidad de Florida  
Larry Green – Coalición de Derechos Humanos del Condado de Alachua  
Laura Guyer, Ph.D – Directora Asociada, Programa de Educación Global sobre la Salud, Universidad de Florida  
Kimberly Henderson – Coordinadora del Proyecto de Abuso de Ancianos, Opciones de Ancianos  
Saeed Khan, Ph.D – Departamento de Patología – Universidad de Florida (retirado)  
Michelle Nall – Enfermera practicante, Clínica Móvil Comunitaria, Universidad de Florida  
Barbara McDade Gordon, Ph.D – Presidenta, Welcoming Gainesville & el Condado de Alachua  
Laura Mena – Defensora de Víctimas bilingüe, Servicio de Víctimas del Condado de Alachua  
Yennifer Molina - Madres Sin Fronteras / Coalición de Derechos Humanos del Condado de Alachua  
Verónica Robleto – Miembro de la Comunidad  
Dinia Salmerón – Clínica de Acceso Igualitario  
Jyoti Parmar- Indivisible de Florida Norcentral

## Colaboradores Comunitarios

Ricardo Alcalá - Madres Sin Fronteras  
Debra Anderson – Centro Internacional de la Universidad de Florida  
Staci Bertrand – Cámara de Comercio de Gainesville  
Raquel Bourget Gras – Miembro de la Comunidad  
Yvette Carter – Ciudad de Gainesville/ Servicios Regionales de Gainesville  
Susan Crowley – Universidad de la Florida Nicole Diaz – Proyecto SALUD/RWHP  
Ely Fuentes - Centro de Consejería de Gainesville  
Dominga Gutiérrez, - Madres Sin Fronteras  
Ian Fletcher – Cámara de Comercio de Gainesville  
Elizabeth Gutiérrez – *Peaceful Paths*  
Rachel Hartnett – Sindicato de asistentes graduados, Universidad de Florida  
Diedre Houchen - Oficina de Resiliencia, Cambio Climático y Sostenibilidad / Gobierno del Condado de Alachua  
Ben Howart - Oficina de Equidad e Inclusión/Ciudad de Gainesville  
Elizabeth Ibarrola - Coalición de Derechos Humanos del Condado de Alachua  
Aqueela Khaddas – Fundación Khadija, Inc.  
Liliana Lopez, - Madres Sin Fronteras James Lawrence - Gainesville para Todos  
Carla Lewis Miles - Asociación de Vecinos del Gran Duval  
Pascuala Mendiola - Madres Sin Fronteras  
Amber Miller - United Way de Florida Norcentral  
Meredith Miska – Sindicato de Estudiantes de Posgrado, Universidad de Florida  
Rahma Mkuu – Mas Allá de las Fronteras  
Luisa Murphy - HealthStreet / Universidad de la Florida  
Noesha Noel, Club Creole de la Universidad de la Florida  
Marlene Ortiz- Madres Sin Fronteras  
Barzella Papa, Fundación Comunitaria de Florida Norcentral  
Fran Ricardo – *Let's Talk About It/RWHP*  
Alejandra Romero - Proyecto de Salud de Mujeres Rurales  
John Sanchez – Grupo del Banco *Capital City*  
Michael Shi - Sindicato de Estudiantes Asiáticos Americanos de la Universidad de Florida  
Miriam Tassinare – Templo Hare Krishna en el Condado de Alachua  
Valeria Tirada – Servicios para Víctimas del Condado de Alachua  
Sara Tito - Madres Sin Fronteras  
Aracely Venegas - Madres Sin Fronteras

Maria Venegas, - Madres Sin Fronteras  
Anna Villagómez – VIVIR-21/ RWHP  
Comisionada Marihelen Wheeler – Comisión del Condado de Alachua  
Anne Wolf - Participación comunitaria Ciudad de Gainesville



# Table of Contents

Mensaje del Enlace Comunitario Principal, Robin Lewy .....	5
Mensaje de los creadores de la subvención .....	6
Antecedentes Sobre el Anteproyecto GINI.....	7
Línea de Tiempo.....	8
Construyendo una Comunidad Acogedora .....	10
Metas del Anteproyecto .....	11
Comunidades Seguras .....	12
Vecino Destacado: Saeed Khan .....	15
Comunidades Comprometidas .....	16
Acceso Equitativo.....	18
Vecina Destacada: Yennifer Molina .....	20
Comunidades Saludables .....	21
Educación Equitativa .....	24
Vecina Destacada: Jyoti Parmar .....	28
Próximos Pasos .....	29
Notas al Final .....	30

# Mensaje del Enlace Comunitario Principal, Robin Lewy



**Robin Lewy, Colíder de GINI**

El Anteproyecto GINI describe una visión para un Gainesville y Condado de Alachua más seguros, vibrantes e inclusivos. Gracias al apoyo de la iniciativa Gateways for Growth, el Anteproyecto GINI es el resultado de una colaboración de 15 meses entre la Ciudad de Gainesville y miembros de la comunidad. Es un plan ideado por 60 miembros de la comunidad, 8 organizaciones y las voces de 182 personas nacidas en el extranjero que respondieron a la Encuesta de Bienvenida para Inmigrantes de GINI de 2022. Este es un documento viviente que cambiará a medida se vayan alcanzando los objetivos y se presenten nuevas voces.

El Comité Directivo de GINI examinó los datos, desarrolló la Encuesta de Bienvenida para Inmigrantes de GINI 2021/22 y realizó talleres y sesiones de escucha. Hemos aprendido que uno de cada diez vecines es nacido en el exterior. Los residentes inmigrantes representan una cuarta parte del crecimiento de Gainesville y Alachua, y casi uno de cada cinco negocios nuevos se atribuyen a esta comunidad. Los inmigrantes representan alrededor del 14% del poder adquisitivo del condado (\$696 millones) y aportan \$57 millones a los impuestos estatales y locales.

Construir un plan comprensivo requiere que identifiquemos oportunidades de progreso. El Anteproyecto elabora cinco objetivos para superar las desigualdades del pasado: Comunidades Comprometidas, Acceso Equitativo, Comunidades Saludables, Comunidades Seguras y Educación Equitativa.

Los objetivos son el reconocimiento de las diferentes realidades que enfrentan los vecines inmigrantes, aceptando el papel que juegan la raza, la cultura y el estatus económico tanto en la percepción como en el trato de las personas. Por lo tanto, estos objetivos incluyen

pasos procesables destinados a fortalecer nuestra área con servicios culturalmente competentes y lingüísticamente accesibles, así como políticas sin prejuicios que busquen mejorar la seguridad y la inclusión de inmigrantes y refugiados que hagan de Gainesville/el condado de Alachua su hogar.

Tal plan afirma los esfuerzos de la Ciudad y el Condado para apoyar el desarrollo de comunidades sostenibles, innovadoras y prósperas. Sabemos que este trabajo requerirá ajustes, adiciones, monitoreo y, lo más importante: el apoyo de la comunidad. El Comité Directivo hace un llamado a los proveedores de servicios sociales, organizaciones sin fines de lucro, entidades gubernamentales y miembros de la comunidad inmigrante para que participen en este trabajo.

¿Se nos unen?

—Robin Lewy, Colíder de la Iniciativa GINI

# Mensaje de los creadores de la subvención



**Jordyne Krumroy, Gerente Regional  
Sénior, Welcoming America**



**Leani García Torres, Directora Adjunta,  
Iniciativas Estatales y Locales, Consejo  
de Inmigración Americana**

En el 2016, un convenio entre Welcoming America y New American Economy – que hoy se llama American Immigration Council – creó el desafío Gateways for Growth para apoyar a las comunidades que han demostrado tener un compromiso con el desarrollo de un entorno inclusivo, accesible y acogedor para todos los residentes. Desde entonces, más de 70 comunidades han sido premiadas con estudios económicos personalizados sobre las contribuciones de los inmigrantes, y asistencia técnica en el desarrollo de un plan estratégico multisectorial para la inclusión de inmigrantes en sus comunidades.

En el 2020, la ciudad de Gainesville fue una de 10 comunidades que fueron seleccionadas a nivel nacional para recibir ambos componentes de esta oportunidad competitiva. Junto a colegas de comunidades como Miami-Dade, Florida y Saint Paul, Minnesota, Gainesville recibió este premio por el compromiso del gobierno local, las empresas y la sociedad civil de trabajar en equipo. Esta colaboración hacia recomendaciones concretas y accionables asegura que la ciudad esté afrontando tanto

los desafíos como las oportunidades que enfrente la comunidad inmigrante, y cree caminos para que todos los residentes sean exitosos.

La Ciudad de Gainesville, junto al Proyecto de Salud de Mujeres Rurales, ha trabajado durante el último año para crear un grupo de trabajo multisectorial comprometido a recibir y sondear la comunidad para garantizar que las voces de las personas más afectadas estén representadas en todo el plan. Este proceso identifica oportunidades para avanzar la equidad y demuestra un compromiso de todos los involucrados para construir un Gainesville más acogedor. Estamos entusiasmados de ver la implementación de este plan y presenciar cómo Gainesville se convierte en una comunidad más equitativa y próspera al garantizar que todos los residentes puedan pertenecer.

—Jordyne Krumroy, Gerente Regional Sénior, Welcoming America & Leani García Torres, Directora Adjunta, Iniciativas Estatales y Locales, Consejo de Inmigración Americana

# Antecedentes Sobre el Anteproyecto GINI



La ciudad de Gainesville recibió subvenciones de investigación y asistencia técnica de New American Economy (NAE) y Welcoming America en 2020. El proceso competitivo de premios fue parte del Desafío Gateways for Growth 2020, un esfuerzo nacional para mejorar la inclusión de inmigrantes y las oportunidades económicas. Gainesville fue uno de 19 ganadores del premio. Como parte de la subvención, nuestra comunidad tuvo la tarea de crear un Plan de Bienvenida que promovería un modelo sostenible para la inclusión y la seguridad en Gainesville y el condado de Alachua para nuestros vecinos inmigrantes.

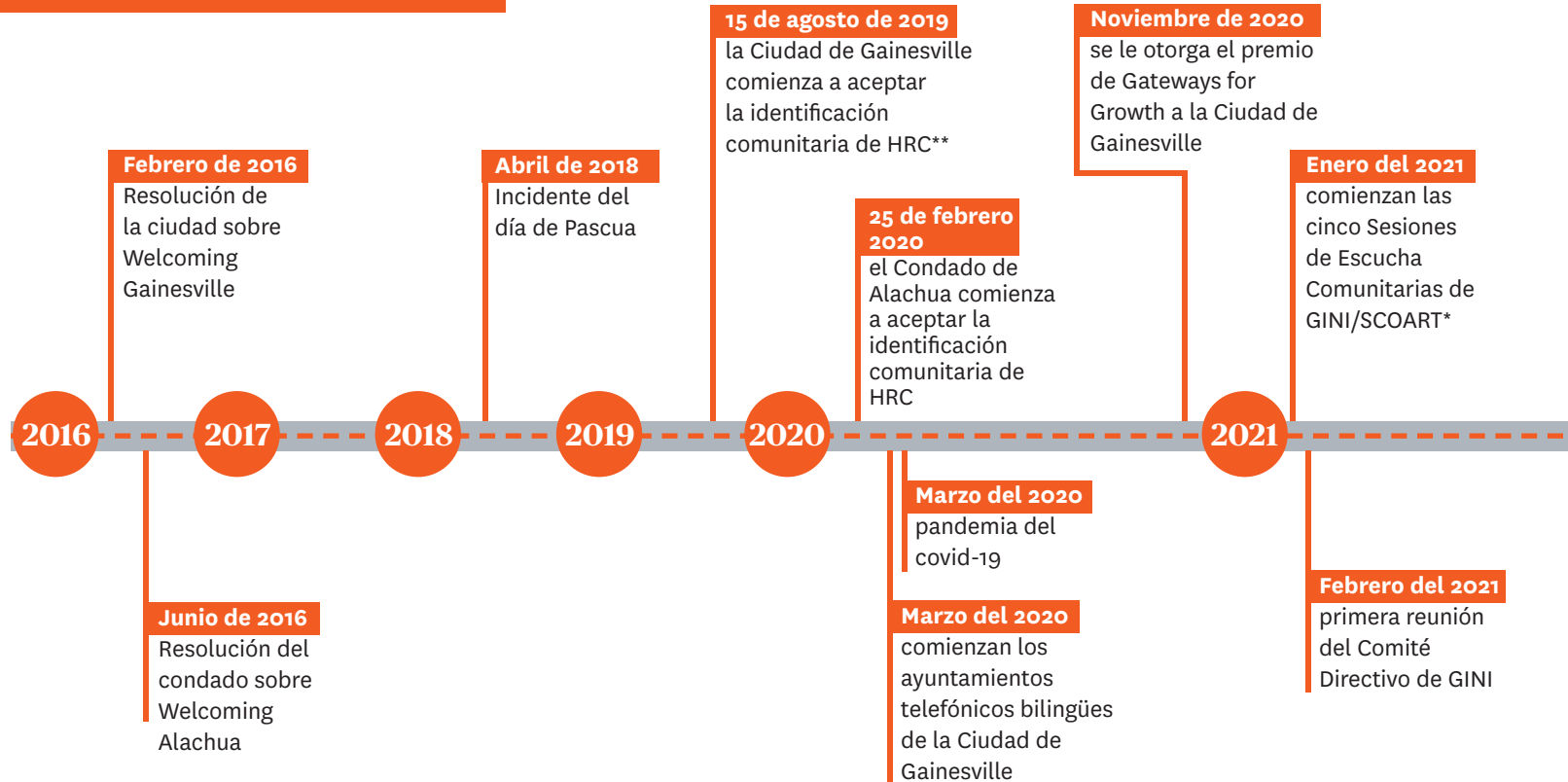
Líderes comunitarios, organizaciones de abogacía, instituciones académicas, proveedores de atención médica, negocios aliados y vecinos inmigrantes se unieron para crear una coalición diversa que concentraría su trabajo en fortalecer la disponibilidad de bienes comunitarios para nuestros vecinos nacidos en el extranjero, mejorar el acceso y la prestación de servicios y promover políticas que reflejen las necesidades de nuestros vecinos inmigrantes.

Como tal, la Iniciativa de Inclusión de Vecinos Inmigrantes de Gainesville (GINI, por sus siglas en inglés) se lanzó en 2021. Los miembros del Comité Directivo se dividieron en grupos de trabajo para centrarse en una de las cinco prioridades estratégicas:

- **Seguridad**
- **Inclusión Cívica**
- **Acceso a Idiomas**
- **Educación**
- **Salud**

Cada grupo de trabajo se reunió mensualmente durante un período de nueve meses para analizar las recomendaciones de políticas que la Ciudad de Gainesville y el Condado de Alachua podrían adoptar para ser más inclusivos. El Comité completo se reunió mensualmente durante un período de 16 meses para deliberar sobre las recomendaciones del grupo de trabajo y crear una agenda de consenso y recomendaciones de políticas. Este trabajo culminó en el Anteproyecto GINI 2022 que le ofrece una guía y estrategias claras a los líderes de la Ciudad y del Condado de como lograr la designación de Ciudad Acogedora.

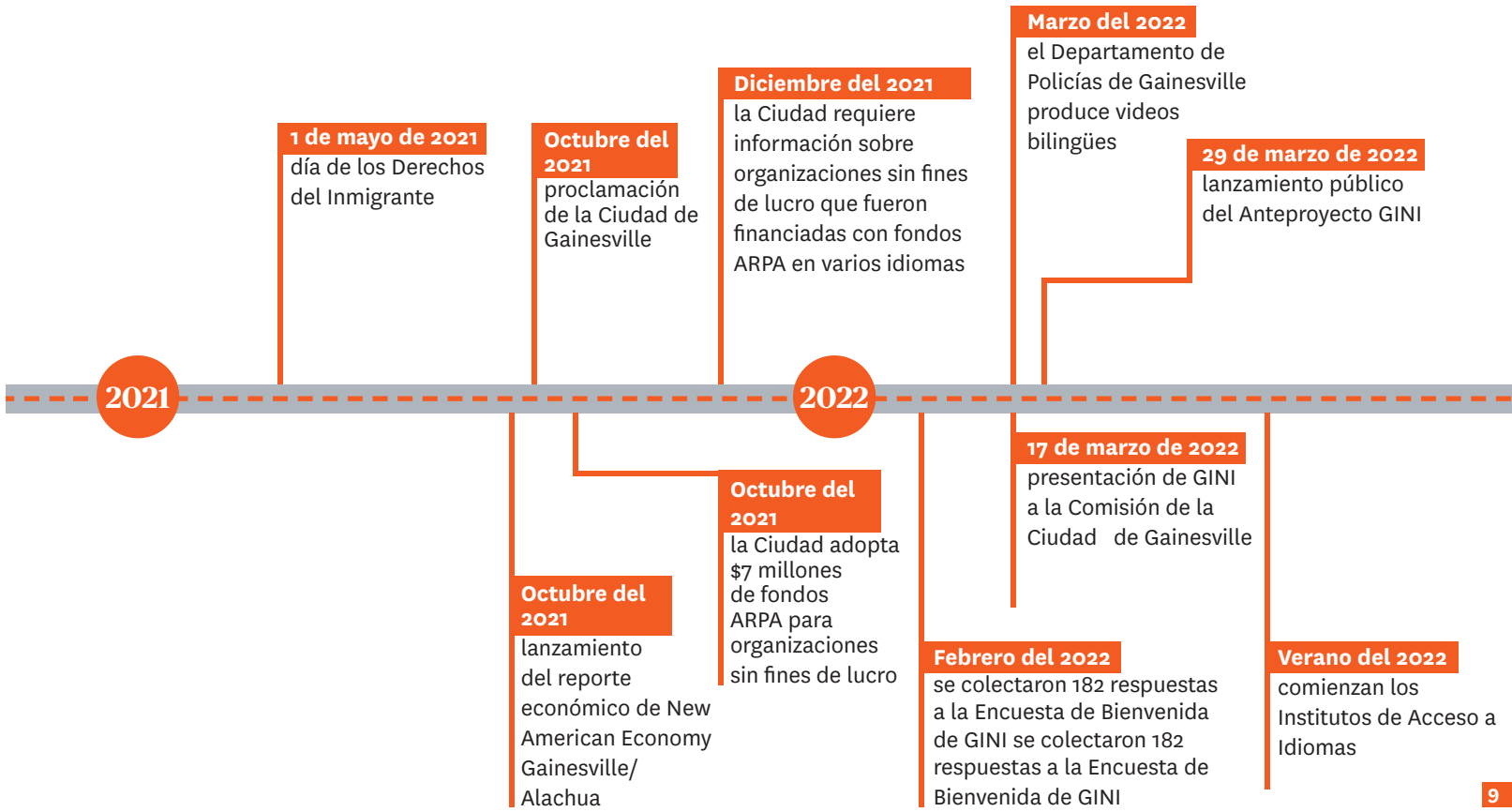
# Línea de Tiempo



\*SCOART es una aplicación mixta de las herramientas de planeamiento estratégico SWOT y SOAR

\*\*Coalición de los Derechos Humanos; HRC por sus siglas en inglés

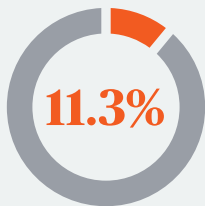




# Construyendo una Comunidad Acogedora

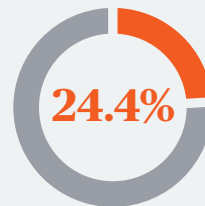
*Welcoming America*, la organización nacional que brinda orientación, recursos y estándares para crear comunidades inclusivas, ha establecido las siguientes siete categorías que definen los lugares acogedores:

- **Liderazgo Gubernamental:** En lugares acogedores, los gobiernos locales implementan sistemas y programas que fortalecen los esfuerzos de la comunidad e integran la inclusión dentro de las agencias gubernamentales.
- **Acceso equitativo:** Los lugares acogedores funcionan para garantizar que los servicios comunitarios y las oportunidades estén disponibles para todos los residentes, incluye quien sea recién llegado. Esto incluye mejorar el acceso a la atención médica, el cuidado de niños, el transporte y más.
- **Compromiso Cívico:** las comunidades acogedoras garantizan activamente que los residentes, incluidos los recién llegados, participen plenamente en la vida cívica aumentando el acceso al liderazgo y los espacios democráticos.
- **Comunidades Conectadas:** las comunidades acogedoras fomentan conexiones entre los recién llegados y residentes de largo plazo, ayudándoles a fortalecer relaciones, la comunicación de valores compartidos, y promoviendo una cultura inclusiva a través de comunicaciones institucionales.
- **Educación:** Las comunidades acogedoras luchan por un sistema educativo que asegure que todos los estudiantes tengan el apoyo que necesitan para tener éxito en la escuela y en el trabajo.
- **Desarrollo Económico:** las comunidades acogedoras aprovechan el potencial de todos los residentes mediante el desarrollo de economías que aprovechan los talentos de todas las personas.
- **Comunidades Seguras:** Las comunidades acogedoras fomentan la confianza y construyen relaciones entre los residentes y las fuerzas de orden y otras agencias de seguridad pública.



**Inmigrantes compusieron el 11.3% de la población total en Gainesville en el 2019\***

**14,800**  
Inmigrantes vivían en Gainesville, Florida en el 2019\*



**24.4% del crecimiento total de la población en la ciudad era atribuible a los inmigrantes\***

# Metas del Anteproyecto

El Anteproyecto GINI presenta un plan de acción con objetivos y recomendaciones para crear una comunidad inclusiva y segura para los inmigrantes. Creemos que los pasos descritos en este plan deben servir como base para futuras políticas provenientes de la Ciudad y el Condado. Las métricas específicas para las recomendaciones, así como las mejores prácticas y los diagramas de flujo están disponibles como parte de la Caja de Herramientas del Anteproyecto GINI.

## Comunidades Seguras

Mejorar la relación entre los inmigrantes y las fuerzas de orden, e incrementar el conocimiento de sus derechos

## Comunidades Involucradas

Crear un ambiente que prioriza la inclusión y fomenta un sentido de pertenencia

## Comunidades Saludables

Garantizar que los servicios de salud a través de Gainesville y el Condado de Alachua sean accesibles y responsivos para las necesidades de todos

## Educación Equitativa

Garantizar que las escuelas a través de Gainesville y el Condado de Alachua sean responsivos a las barreras a las que se enfrentan las familias inmigrantes

## Acceso Equitativo

Implementar políticas de acceso a idiomas a través de los gobiernos de la Ciudad y el Condado, instituciones educativas, y servicios de salud



## Logros de GINI hasta la Fecha:

**Octubre del 2021:** Proclamación del Día del Inmigrante: alcalde Lauren Poe reconoce el impacto económico de las comunidades inmigrantes y las dificultades que enfrentan

**Octubre del 2021:** GPD adopta política de “imparcialidad”: Previene que oficiales pregunten sobre estatus legal

**Nov. 2021- feb. 2022:** Encuesta Comunitaria Distribuida: 182 respuestas que representan residentes de 35 países y 8 regiones. Ofrece recomendaciones y reflexiones para la inclusión comunitaria y la seguridad.

**Diciembre 2021:** Moción de la Comisión de la Ciudad de Gainesville sobre los fondos ARPA: Adoptó una moción que requiere la traducción de cualquier iniciativa o política de la Ciudad aprobada para la financiación de la Ley del Plan de Rescate Estadounidense (ARPA, por sus siglas en inglés) y el uso del mismo dinero de la subvención para ayudar a pagar las iniciativas de acceso lingüístico en todos los servicios básicos.

**Marzo 2022:** GPD lanza videos comunitarios multilingües: Una serie de video hace hincapié en las políticas de imparcialidad recién adoptadas.

# Comunidades Seguras

Cultivar la confianza entre las comunidades de inmigrantes y los gobiernos locales, las fuerzas de orden públicas y la comunidad en general es fundamental para crear una comunidad segura y acogedora. Si bien se han logrado avances, se necesitan políticas que incluyan a los inmigrantes en todas las agencias dentro del condado de Alachua para garantizar que los miembros de la comunidad inmigrante estén informados sobre sus derechos y sean atendidos con respeto.



**Resultado I:** *Aumentar el conocimiento de los inmigrantes sobre sus derechos y responsabilidades legales, mejorando su capacidad para responder eficazmente a las amenazas a su seguridad.*

**Paso de acción I:** Contratar un Enlace de Inmigrantes de tiempo completo dentro de la Ciudad, el Condado y la Junta Escolar que se encarguen de capacitar e implementar políticas que aumenten la inclusión, la seguridad y las asociaciones de apoyo con las comunidades inmigrantes y el Comité Directivo de GINI.<sup>2</sup>

**Paso de acción II:** Contratar a un representante de la comunidad inmigrante de medio tiempo que servirá como intermediario entre el enlace de inmigrantes y su comunidad.<sup>3</sup>

**Paso de acción III:** Organice sesiones comunitarias de escucha sobre la seguridad, dirigidas por agencias de seguridad pública en organizaciones de inmigrantes, iglesias y centros comunitarios dispuestos a hacerlo.

**Paso de acción IV:** Apoye talleres de “Conozca sus derechos y responsabilidades”, presentados por abogados comunitarios y organizaciones en lugares que sean culturalmente sensibles.<sup>4</sup>

**Paso de acción V:** Distribuya panfletos multilingües informativos de “Conozca sus derechos” en lugares frecuentados comúnmente por miembros de las comunidades inmigrantes.<sup>5</sup>

**Paso de acción VI:** Informar a miembros de la comunidad que preguntas o quejas deben ser dirigidas al Enlace de Inmigrantes de la Ciudad o el Condado.

## “La inclusión es un compromiso” –Respondiente de la Encuesta de Bienvenida de GINI<sup>1</sup>

*El Anteproyecto GINI proporciona una descripción general de los objetivos y recomendaciones hacia una comunidad inclusiva y segura para los inmigrantes. Las métricas específicas para las recomendaciones, así como las mejores prácticas y los diagramas de flujo están disponibles en la Caja de Herramientas del Anteproyecto GINI en línea (estará disponible en abril de 2022).<sup>74</sup>*



**Resultado II:** *Mejorar la relación entre fuerzas de orden locales e inmigrantes*

**Paso de acción I:** Prohibir que las agencias gubernamentales pregunten a los residentes sobre su estatus legal, a menos que las leyes estatales o federales exijan lo contrario; explorar la aprobación de la ordenanza ‘Trust Act’) para apoyar aún más esta estrategia.<sup>7</sup>

**Paso de acción II:** Educar a las escuelas chárter

de la Ciudad y el Condado, las escuelas públicas del Condado de Alachua, las fuerzas de orden público y otros proveedores de servicios comunitarios sobre el Programa de Identificación Comunitaria de la Coalición de Derechos Humanos del Condado de Alachua.<sup>8</sup>

**Paso de acción III:** Promover nuevas políticas de las escuelas chárter de la Ciudad y el Condado, los departamentos de policía/alguacil y las escuelas públicas del condado de Alachua en los cinco idiomas principales que se hablan en el área de Gainesville/Alachua y en múltiples medios.

**Paso de acción IV:** Capacitar a las fuerzas de orden locales en competencia cultural sobre cuestiones relacionadas con los inmigrantes.

**Resultado III:** *Mejorar el acceso a recursos para inmigrantes sobrevivientes de un crimen.*

**Paso de acción I:** Crear materiales accesibles impresos y en línea que expliquen los derechos de las víctimas, e incluya números de teléfono para obtener más información, sobre los derechos legales en los cinco idiomas principales que se hablan en el área de Gainesville/Alachua<sup>10</sup>, y hacer que los miembros de la comunidad los revisen para mayor claridad.

**Paso de acción II:** Actualizar la página web de Servicios para Víctimas del Condado de Alachua con servicios de traducción, derechos de víctimas, y recursos en los cinco idiomas principales hablados en el área de Gainesville/el Condado de Alachua.<sup>11</sup>



**1 de cada 4 respondientes están insatisfechos con fuerzas de orden local<sup>6</sup>**

**Resultado IV:** *Garantizar la seguridad de nuestros residentes con dominio limitado del inglés*

**Paso de acción I:** Actualizar todas las pestañas, enlaces y documentos en “Virtual Front Desk” en el sitio web del Departamento de Policía de Gainesville para incluir traducciones en los cinco idiomas principales que se hablan en el área de Gainesville/ Alachua.<sup>12</sup>

**Paso de acción II:** Actualizar los sitios web del Departamento de Policía de Gainesville y de Servicios para Víctimas del Condado de Alachua para que los derechos de las víctimas estén disponibles en los cinco idiomas principales que se hablan en el área de Gainesville/Alachua y garantizar que todos los PDF y enlaces también estén traducidos.<sup>13</sup>

# Comunidades Seguras



**Paso de acción III:** Tener un miembro del personal designado dentro de la Ciudad y el Condado que sea responsable de mantener y actualizar sus respectivos sitios web para garantizar que todas las páginas web y los documentos nuevos y esenciales estén disponibles en los cinco idiomas principales que se hablan en el área de Gainesville/Alachua.<sup>15</sup>

**Paso de acción IV:** Crear políticas específicas de acceso lingüístico dentro de la policía, las Escuelas Públicas del Condado de Alachua y todas las escuelas chárteres de la Ciudad y el Condado para promover la seguridad y aumentar la responsabilidad.

**Paso de acción V:** Educar a las comunidades de inmigrantes sobre las políticas de acceso de idiomas dentro de las fuerzas del orden público, proporcionando un punto de contacto imparcial, como una oficina de asesoría corporativa o un departamento de recursos humanos.

**Paso de acción VI:** Ofrecer incentivos a los oficiales de fuerzas de orden que sean bilingües para ayudar a diversificar los idiomas hablados por las fuerzas de orden.<sup>16</sup>

## ¿Cómo podemos mejorar la seguridad comunitaria?\*

Abordar el racismo/estigmas contra los inmigrantes promoviendo la educación de las fuerzas de orden a través de educación multicultural

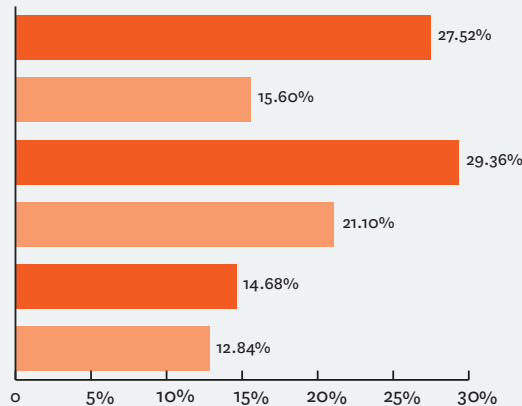
Nada, la ciudad es segura

Incrementar/diversificar las fuerzas de orden

Invertir en servicios sociales y educación legal

Expandir y promover políticas de seguridad y programas en varios idiomas

Pedir opinión pública sobre la seguridad



\*los respondientes podían elegir más de una opción

# Vecino Destacado: Saeed Khan



***Profesor retirado de la Universidad de Florida, expresidente de la Asociación Musulmana de Florida Norcentral, división local de la Asociación de las Naciones Unidas, y la Clínica Mercy para Alivio y Asistencia para la Humanidad por Musulmanes Estadounidenses (RAHMA)***

Los progenitores de Saeed Kahn insistieron en que sus ocho hijos asistirían a la universidad, desde que era niño en su India natal. A Kahn siempre le impresionaron los libros de texto; especialmente las referencias. “Se convirtió en mi sueño convertirme en investigador para poder ser citado en libros de texto”, dijo.

Cumplió ese sueño. Estudió biología, completó su Maestría en Botánica y recibió una beca Fulbright para realizar su doctorado en la misma materia en la Universidad de Florida en Gainesville. Allí conoció y se casó con su esposa, antes de realizar un posdoctorado en Australia. Cuando terminó el programa, la pareja regresó rápidamente a Florida.

El Departamento de Urología de la Universidad de Florida contrató a Khan en 1978, donde trabajó hasta retirarse parcialmente en 2018. En 2016, UF y la Asociación Estadounidense de Urología le otorgaron un Lifetime Achievement Award por su investigación sobre la formación de

cálculos renales, una condición que afecta aproximadamente a 1 de cada 11 personas en los EE. UU.

Hoy, Khan forma parte de la junta directiva de Hábitat para la Humanidad del Condado de Alachua. “Una de las mejores sensaciones es ver las caras de los dueños nuevos cuando le damos la llave de su casa”, dice. Es miembro de la junta de la división local de las Naciones Unidas, Welcoming Gainesville, y varios departamentos en la Ciudad de Gainesville.

Khan les da crédito a sus progenitores por su espíritu de generosidad. “Crecimos sabiendo que debías ayudar a quienes lo necesitaban”, dice. “Y eso es algo que casi todo el mundo tiene dentro, ya seas cristiano, judío, musulmán, hindú, sij, o ateo. Nos une querer el bien común.”

# Comunidades Comprometidas

Debemos trabajar para que los vecinos inmigrantes vean sus culturas reflejadas y respetadas. Fomentar la inclusión de miembros de comunidades subrepresentadas y ofrecer orientación sobre las normas, expectativas y tradiciones culturales brindaría la oportunidad de cultivar un entorno de inclusión que sea verdaderamente auténtico.

**Resultado I:** *Crear puestos dentro de la Ciudad y el Condado que se encargarán de aumentar la participación de la comunidad inmigrante y la inclusión cívica.*

**Paso de acción I:** Contratar a un enlace de inmigrantes de tiempo completo dentro de la ciudad, el condado y la junta escolar encargado de trabajar junto a las escuelas chárteres y organizaciones locales para lograr la inclusión de los vecinos inmigrantes.

**Paso de acción II:** Reclutar miembros de las comunidades inmigrantes prevalentes para servir como consultores para ayudarle a la Ciudad a planificar eventos y colaborar conocimiento cultural.

**Paso de acción III:** Brindar capacitación a los funcionarios de la Ciudad y el Condado para desarrollar la competencia cultural.



**El 80 % de los encuestados quiere más oportunidades para integrarse en la comunidad de lleno**<sup>17</sup>

**Inclusión:** Fomentar un ambiente donde todos se sientan respetados y tienen la habilidad de participar de lleno en la comunidad.

**Resultado II:** *Crear una sección visible de Inclusión de Inmigrantes en los sitios web de la Ciudad y el Condado*

**Paso de acción I:** Presentar una lista de recursos de la Ciudad y el Condado para asuntos de inmigrantes, acceso de idiomas, eventos comunitarios y servicios generales.<sup>18</sup>

**Resultado III:** *Garantizar la inclusión de hablantes con dominio limitado del inglés y sus interacciones con eventos y servicios comunitarios.*

**Paso de acción I:** Requerir que la información sobre servicios, recursos y sitios web de la Ciudad y el Condado, y cualquier promoción de eventos patrocinados por la Ciudad, anuncios relacionados con la salud y la seguridad estén disponibles en los cinco idiomas principales que se hablan en el área de Gainesville/Alachua.<sup>19</sup>





**2/3 de los encuestados sienten que los funcionarios gubernamentales escuchan su voz<sup>35,36</sup>**



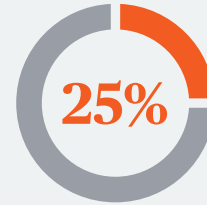
**Resultado IV:** *Aumentar el conocimiento cívico local y nacional de los inmigrantes, las responsabilidades comunitarias y abrir un diálogo con los líderes de la Ciudad y el Condado.*

**Paso de acción I:** Brindar clases y capacitación sobre educación cívica tanto para los residentes como para los nuevos ciudadanos que viven en la comunidad.<sup>21</sup>

**Paso de acción II:** Brindar presentaciones y talleres para informar a inmigrantes sobre servicios y requisitos de la Ciudad y el Condado.<sup>22</sup>

**Paso de acción III:** Involucrar a los festivales de primavera y otoño de Gainesville con conceptos y acciones de inclusión desde la planificación hasta la promoción.

**Paso de acción IV:** Usar eventos de la comunidad como una oportunidad para comunicarse con clínicas móviles y/o representantes de clínicas gratuitas y servicios legales para informar a los asistentes sobre sus servicios.



**25% de respondientes no sienten que la comunidad respeta sus tradiciones culturales<sup>23</sup>**

**Resultado V:** *Incrementar la participación de los inmigrantes en eventos comunitarios y fomentar un ambiente de inclusión en eventos patrocinados por la Ciudad, el Condado o el sistema escolar.<sup>24</sup>*

**Paso de acción I:** Crear eventos de la Ciudad, el Condado, y el sistema escolar que sean informados y respetuosos, y eduquen a los participantes sobre culturas diferentes.

**Paso de acción II:** Crear un evento de bienvenida para residentes y dueños de negocios que celebren y brinden información sobre recursos y servicios de la Ciudad.<sup>25</sup>



**Casi 1/3 respondientes no se sienten incluidos o como que pertenece en nuestra comunidad<sup>20</sup>**

# Acceso Equitativo

Al tomar medidas mensurables para garantizar el acceso lingüístico en la comunidad, mostramos nuestro compromiso de brindar un acceso equitativo a la información. Garantizar que nuestros vecinos inmigrantes y con dominio limitado del inglés (LEP) tengan acceso a los recursos proporcionados en toda la comunidad es una responsabilidad colectiva, independiente de por qué emigraron: ya sea por razones relacionadas con el empleo, la educación o porque la vida en su país de origen se consideró ya no es seguro.

**Resultado I:** *Cumplimiento del Título VI de la Ley de Derechos Civiles. Los programas que reciben fondos federales, incluidas las escuelas públicas, deben brindar un acceso significativo a los servicios, beneficios y programas esenciales para personas con dominio limitado del inglés.*<sup>28</sup>

**Paso de acción I:** Traducir los sitios web de la Ciudad, el Condado y la Junta Escolar a los cinco idiomas principales que se hablan en el área de Gainesville/Alachua.<sup>29</sup>

**Paso de acción II:** Traducir la aplicación Alert GNV al español con un enlace a un sitio web para mensajes críticos en los otros 4 idiomas principales de la comunidad.

**Paso de acción III:** Traducir las aplicaciones y las opciones de pago de Gainesville Regional Utilities al español, con detalles en los otros 4 idiomas principales de la comunidad.

**Paso de acción IV:** Exigir que todos los contratos con la ciudad, el condado y la junta escolar implementen y usen líneas lingüísticas.

**Paso de acción V:** Capacitación práctica para todos los empleados de primera línea de la ciudad, el condado y la junta escolar sobre cómo usar la línea de idiomas..

**Paso de acción VI:** Traducir la señalización de la Ciudad, el Condado y las escuelas públicas (recursos críticos, rutas de emergencia, etc.) al español y al chino (mandarín).

**Paso de acción VII:** Financiar una Guía de Vecinos Inmigrantes, desarrollada por grupos que sirven a inmigrantes, para explicar los sistemas, protocolos, derechos a los servicios, así como sus responsabilidades de los inmigrantes como vecinos.<sup>31</sup>

## **Título VI 1964 de la Ley de los Derechos Civiles**

*“Además de las motivaciones de seguridad, control de calidad, éticas y fiscales para instituir programas de acceso al idioma, existen requisitos legales. El Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964 prohíbe que “cualquier programa o actividad que reciba asistencia financiera federal” discrimine en función del origen nacional, lo que la Corte Suprema de los EE. UU. ha interpretado que incluye la discriminación basada en el idioma.”<sup>26</sup>*

## **Orden Ejecutivo 13166**

*“La Orden Ejecutiva requiere que las agencias federales examinen los servicios que brindan, identifiquen cualquier necesidad de servicios para personas con dominio limitado del inglés (LEP, por sus siglas en inglés) y desarrollen e implementen un sistema para brindar esos servicios para que las personas LEP puedan tener un acceso significativo a ellos. Se espera que los planes de la agencia brinden ese acceso significativo en consonancia con la misión fundamental de la agencia y sin sobrecargarla indebidamente. La Orden Ejecutiva también requiere que las agencias federales trabajen para garantizar que los beneficiarios de asistencia financiera federal brinden un acceso significativo a sus solicitantes y beneficiarios LEP.”<sup>27</sup>*

**Resultado II:** Establecer protocolos de idiomas en todos los servicios dentro de la Ciudad y el Condado, con la ayuda de organizaciones comunitarias.<sup>33</sup>

**Paso de acción I:** Desarrollar e implementar un Plan de Acceso de Idioma de la Ciudad de Gainesville que sea responsivo del Título VI de la Ley de los Derechos Civiles de 1964.

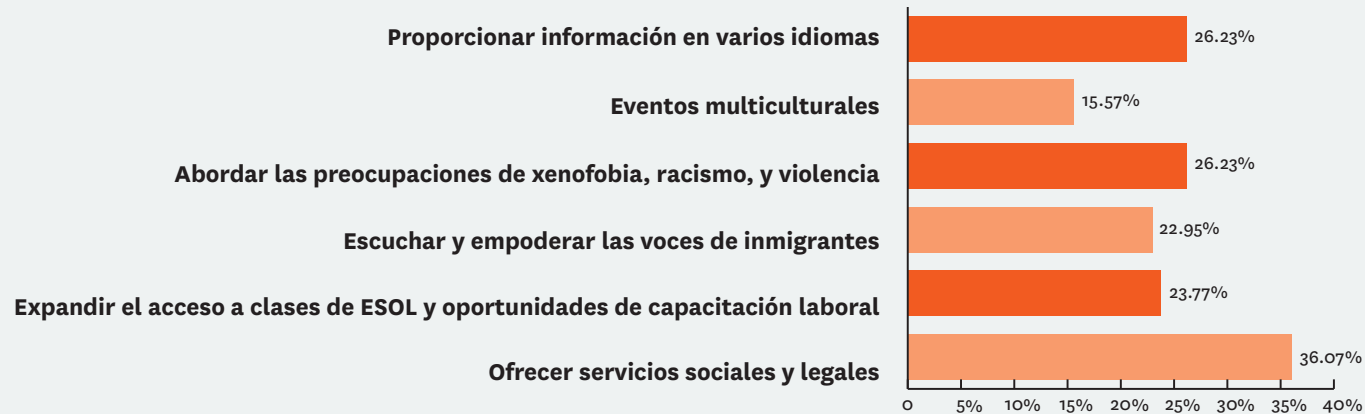
**Paso de acción II:** Requerir que los servicios de la Ciudad, las escuelas chárteres del Condado y la Junta Escolar utilicen la rúbrica y los recursos de acceso al idioma para autoevaluar su capacidad para servir a los hablantes limitados del inglés.

**Paso de acción III:** Promocionar todos los eventos patrocinados por la Ciudad, noticias relacionadas con la salud o la seguridad en los cinco idiomas principales que se hablan en el área de Gainesville/Alachua<sup>34</sup> y en múltiples medios (sitio web de la Ciudad y redes sociales, radio, volantes, etc.).

**Paso de acción IV:** Fomentar un ambiente de colaboración entre las varias organizaciones de apoyo a inmigrantes dentro de la Ciudad y el Condado.

**Paso de acción V:** Apoyar a las organizaciones de apoyo a inmigrantes para recopilar datos sobre los idiomas utilizados por su clientela, ofreciendo una mayor comprensión de la diversidad y las necesidades de aquellos a quienes sirven.

### ¿Cómo podemos fomentar la inclusión como comunidad?\*



\*respondientes podían seleccionar más de una opción)

## Vecina Destacada: Yennifer Molina



**Yennifer Molina**

**Madres Sin Fronteras, vicepresidenta de la Coalición de Derechos Humanos**

En Honduras, la madre de Yennifer Molina trabajaba todo el día en el restaurante de su familia para poder pagarle una educación privada a sus hijas. “Queríamos ir a la escuela normal con nuestros primos y amigos,” recuerda Molina “Pero mi mamá estaba pensando en el futuro: quería que aprendiéramos inglés.

Después de la secundaria, Molina completó dos años de educación superior, pero le preocupaban las horas largas que trabajaba su madre para pagar las matrículas. “Le decía ‘déjeme ir a EE. UU. para poder trabajar y poder ayudarlo por un tiempo.’” A los 17 años, Molina se mudó a Carolina del Sur a vivir con su tío y su primo. “Como cualquier inmigrante típico, quería conquistar el mundo”, dice ella. Su dominio del inglés le dio una ventaja real, y pudo obtener varios trabajos en el sector de servicio al cliente como especialista en el departamento de reclamos, traductora y profesional de inspección de calidad.

Después que nació su hijo Zachary en el 2010, le ofrecieron un trabajo de construcción en Gainesville a su pareja y la familia se mudó a Florida. Molina se enamoró de la ciudad, pero no era inmune al sentimiento anti-inmigrante que estaba impregnando la política americana.

Un día, la escuela de su hijo rechazó su salida temprana porque Molina solo tenía su pasaporte hondureño, y no una identificación emitida por el estado. Esta no era la política de la escuela y Molina estaba familiarizada con los trabajadores de la oficina principal. “Creo que se sintió con derecho a rechazarme porque podía”, dice Molina.

En 2017, Molina, junto a otros organizadores comunitarios, lanzó Madres Sin Fronteras para abogar por la igualdad de derechos y la protección de los inmigrantes. Ella también es vicepresidenta de la Coalición de Derechos Humanos del Condado de Alachua. Su programa de identificación comunitaria brinda a los residentes del condado de Alachua, independientemente de su estado migratorio, una forma confiable de identificación para usar con las fuerzas de orden locales, las empresas de servicios públicos y las escuelas y centros de salud. “Esa fue una gran victoria para nosotros,” dice Molina. Ahora están trabajando para garantizar que todas las entidades de la ciudad y el condado reconozcan formalmente la tarjeta de identificación. “Queremos crear más comprensión, confianza y cooperación entre las agencias de servicio público y nuestra comunidad diversa,” dice Molina.

# Comunidades Saludables



Las barreras a los servicios de atención médica producen un efecto dominó en el trabajo, la educación y, como es el caso de COVID, la salud y la seguridad de la familia y la comunidad. La pandemia ha ayudado a revelar, en gran medida, lo que les inmigrantes han experimentado durante mucho tiempo en nuestra área: dificultad en adquirir información y los servicios de salud pública. Esto ha creado resultados negativos tanto para la salud como para la economía.

**Resultado I:** *Garantizar el acceso a recursos de información relacionados con a la atención médica para personas con dominio limitado del inglés y para vecines inmigrantes.*

**Paso de acción I:** Desarrollar oportunidades de aprendizaje para los proveedores y sistemas de salud del área sobre los requisitos del Título VI de la Ley de los Derechos Civiles de 1964 y la Orden Ejecutiva 13166 de brindarle asistencia a hablantes con dominio limitado del inglés en su idioma, hacer uso de herramientas de idioma como los planes de acceso de idiomas en agencias, evaluaciones de idiomas, y vincularles con servicios de interpretación.<sup>38</sup>

**Paso de acción II:** Ampliar el personal de proveedores de atención médica para incluir más miembros del personal multilingües.

**Paso de acción III:** Proporcionar acceso de idiomas y mejores prácticas basadas en modelos de otras comunidades acogedoras exitosas para trabajar con inmigrantes en la capacitación de proveedores de atención médica, profesionales médicos emergentes y trabajadores sociales.<sup>39</sup>

**Paso de acción IV:** Promover oportunidades de investigación para estudiantes de licenciatura y posgrado para recopilar datos de proveedores de atención médica públicos, privados y de red de seguridad sobre los idiomas que se hablan, los desafíos de salud de los pacientes para ayudar a informar los esfuerzos de traducción.

**Paso de acción V:** Promover los esfuerzos de respuesta a la salud, los desastres y las emergencias a través de la Administración de Emergencias de la Ciudad y el Condado de Alachua en los cinco idiomas principales que se hablan en el área de Gainesville/Alachua y a través de los medios de comunicación en idiomas distintos del inglés y las agencias de participación comunitaria.

# Comunidades Saludables

**Resultado II:** *Aumentar el acceso a la atención médica para vecinos inmigrantes que tienen medios económicos limitados y/o no tienen seguro médico.*

**Paso de acción I:** Apoyar la implementación de programas en la ciudad o condado que brinden cobertura a pacientes sin seguro que tienen medios económicos limitados o que no pueden solicitar un seguro de salud.<sup>42,43,44</sup>

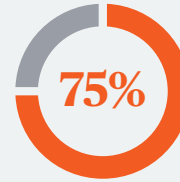
**Paso de acción II:** Apoyar la expansión de la escala móvil de atención médica de alta calidad en áreas de la comunidad donde los centros de atención médica son escasos.

**Paso de acción III:** Promover las opciones de seguro médico ampliamente y en toda la comunidad utilizando navegadores y otros paraprofesionales similares.<sup>45</sup>

**Paso de acción IV:** Expandir la capacidad de las agencias locales de poder referir miembros de la comunidad inmigrante a servicios médicos, dentales, sociales, legales, y de salud mental.<sup>46</sup>



**Más de la mitad de los encuestados señalaron las barreras de idioma como uno de sus mayores obstáculos para recibir atención médica<sup>40</sup>**



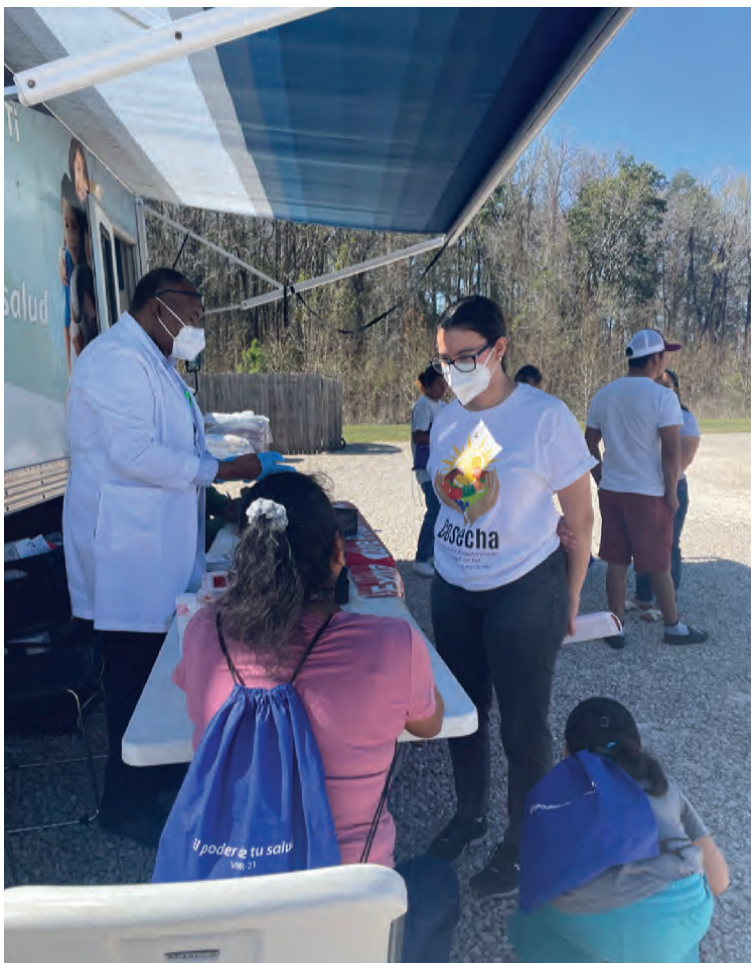
**El 75% de los respondientes quieren más oportunidad de poder recibir cuidados de salud en su idioma<sup>37</sup>**

**Resultado III:** *Reducir las barreras de idioma, transporte, e identificación que previenen que vecinos inmigrantes puedan recibir servicios de salud.*

**Paso de acción I:** Brindar información, en los cinco idiomas principales que se hablan en el área de Gainesville/Alachua,<sup>48</sup> a los pacientes sobre las opciones de transporte público hacia y desde los proveedores de atención médica.

**Paso de acción II:** Brindar asistencia especial, en los cinco idiomas principales que se hablan dentro del área de Gainesville/Alachua,<sup>49</sup> sobre opciones de transporte para personas con discapacidades.

**Paso de acción III:** Educar a los proveedores de atención médica sobre el uso de la Identificación Comunitaria de la Coalición de Derechos Humanos del Condado de Alachua y documentar el uso del paciente, recomendando su aceptación.<sup>50</sup>



**Más de la cuarta parte de los encuestados tienen dificultad para conseguir atención médica<sup>47</sup>**

**Resultado IV:** Ampliar la cantidad de eventos relacionados con la salud para vecinos con dominio limitado del inglés y mejorar su participación en estos eventos.

**Paso de acción I:** Solicitar a la Ciudad, el Condado y las organizaciones comunitarias que brinden promociones relacionadas a la salud y la seguridad en los cinco idiomas principales que se hablan en el área de Gainesville/Alachua<sup>51</sup> a través de las redes sociales, sitios web y mecanismos de comunicación informales disponibles en conjunto con las comunidades de inmigrantes.

**Paso de acción II:** Solicitar que la Ciudad y el Condado se comprometan con instituciones religiosas, agencias y lugares de trabajo donde les inmigrantes se congregan en gran número.<sup>52</sup>

**Paso de acción III:** Solicitar que la Ciudad y el Condado provean fondos para que las organizaciones comunitarias aumenten el personal (trabajadores de salud, navegadores de seguros, trabajadores sociales) dentro de las comunidades de inmigrantes para complementar la promoción y abordar las dudas culturales.<sup>53</sup>

# Educación Equitativa

Las siguientes estrategias y recomendaciones están propuestas a fortalecer la preparación del sistema educativo para garantizar el éxito de los estudiantes inmigrantes y vecinos de dominio limitado del inglés.

**Resultado I:** *Asegurar el acceso equitativo a la educación y recursos escolares para alumnos inmigrantes y con dominio limitado del inglés y sus familias.*

**Paso de acción I:** Sondear familias con dominio limitado del inglés para saber si sus necesidades de idioma están siendo satisfechas.

**Paso de acción II:** Contratar un servicio telefónico de intérpretes para asegurar comunicación equitativa, expedita, y clara entre el personal de las escuelas, padres e hijos con dominio limitado del inglés a través de todas las escuelas en el Sistema Público del Condado de Alachua.<sup>55</sup>

**Paso de acción III:** Operacionalizar y capacitar todo personal escolar esencial, incluyendo las enfermeras, profesionales de necesidades especiales, trabajadores de transporte, y maestros, en los procedimientos operativos de la línea de idiomas para poder comunicarse con sus estudiantes con dominio del inglés limitado y sus familias.

**Paso de acción IV:** Crear un centro de actividad céntrico de Bienvenida/Registro, con unidades móviles potenciales para orientar a las familias inmigrantes al ingresar al sistema educativo y recibir información esencial, en su idioma, sobre cómo registrarse, transporte y otros servicios para asegurar el éxito educativo de los estudiantes.<sup>56</sup>

**Paso de acción V:** Proporcionar señalización multilingüe en los espacios críticos de los campus escolares (es decir, la oficina principal, la enfermería, la biblioteca y el auditorio) y mapas multilingües en cada escuela para servir de ayuda durante visitas familiares e interacciones dentro de los campus escolares.

**Paso de acción VI:** Requerir que información sobre programas extracurriculares, clubes, deportes y programas de verano se brinde en los cinco idiomas principales que se hablan en el área de Gainesville/Alachua.<sup>57</sup>

**Paso de acción VII:** Brindar traducciones de todos los documentos que se le entregan a los estudiantes y sus progenitores en el idioma que hablan, incluidos los formularios de registro, reportes de progreso, formularios de cesión de derechos, toda la información relacionada a la salud o seguridad, avisos de emergencia (cierres escolares, salidas tempranas, entre otras), etc.

**Paso de acción VIII:** Promover el Programa de Inmersión Bilingüe del sistema escolar y requerir que toda la información promocional y de registro sea proporcionada en español e inglés a través de varios medios para garantizar la accesibilidad.

**Paso de acción IX:** Identificar un punto de contacto en cada escuela para crear una lista de estudiantes y sus progenitores que requieran comunicados en un idioma diferente al inglés para facilitar la comunicación fluida (escrita y oral) en el idioma de esa familia.





**El 90 % de los encuestados quiere que la Ciudad y el Condado aumenten las oportunidades para que los inmigrantes y refugiados puedan obtener a una buena educación<sup>54</sup>**

**Resultado II:** *Incrementar personal que hable otros idiomas (enlaces, ayudas paraprofesionales, consejeros, maestros) para apoyar las necesidades de una comunidad de estudiantes inmigrantes crecientes.*

**Paso de acción I:** Contratar un Coordinador de Servicios de Inmigrantes en el sistema escolar que servirá como enlace entre los estudiantes/familias con dominio limitado del inglés y las escuelas, y trabajará a través del sistema educativo para garantizar el cumplimiento del acceso al idioma y la inclusión de los inmigrantes.

**Paso de acción II:** Aumentar la cantidad de especialistas, asistentes paraprofesionales y consejeros que trabajan con estudiantes y progenitores con dominio limitado del inglés de acuerdo con las pautas estatales.<sup>58,59</sup>

**Paso de acción III:** Explorar el potencial de proporcionar incentivos salariales para empleados multilingües que pasen la certificación para asegurar el dominio del idioma y fortalecer la diversidad del personal escolar.<sup>60</sup>

**Resultado III:** *Simplificar el proceso de registro para ingresar a las escuelas y programas como las actividades de verano, clubes, etc.*

**Paso de acción I:** Preparar todos los formularios de registro o incorporación para familias en los cinco idiomas principales que se hablan en el área de Gainesville/Alachua<sup>62</sup> para facilitar el registro de estudiantes nuevos.

**Paso de acción II:** Desarrollar un panfleto en los cinco idiomas más comúnmente hablados en el área de Gainesville/Alachua para alumnos nuevos y sus progenitores que detalle el proceso de registración escolar, información sobre transporte, procedimientos ESOL, y oportunidades de aprendizaje para adultos en lenguaje claro y a un nivel de alfabetismo apropiado.<sup>64</sup>

**Paso de acción III:** Desarrollar materiales de nivel de alfabetismo cultural y lingüísticamente apropiados sobre los procedimientos críticos y las rutinas escolares, proporcionados en el momento de la inscripción del estudiante.

**Paso de acción IV:** Brindar capacitaciones anuales en los cinco idiomas más comúnmente hablados en el área de Gainesville/Alachua<sup>65</sup> para familias con dominio limitado del inglés de cómo usar el sitio web escolar y los portales.

**Paso de acción V:** Crear un programa de mentores en cada escuela ESOL donde familias inmigrantes que tienen experiencia moviéndose en el sistema escolar puedan ayudar a familias recién llegadas a orientarse mejor.<sup>66</sup>

# Educación Equitativa

**Resultado IV:** *Fomentar un ambiente que reconoce y aborda las barreras enfrentadas por las familias inmigrantes y capacitar a aquellas personas involucradas en el sistema educativo en cómo apoyar a estas familias.*<sup>67</sup>

**Paso de acción I:** Crear una Junta de Competencia Cultural (CCB, por sus siglas en inglés) encargada de ampliar la comprensión de los maestros, la administración, los conductores y el personal sobre los antecedentes culturales y socioeconómicos de nuestras comunidades de inmigrantes.<sup>68</sup>

**Paso de acción II:** Proporcionarle tarjetas “I-Speak” al personal de primera línea para facilitar la identificación de la asistencia lingüística requerida para lectores alfabetizados.<sup>69</sup>

**Paso de acción III:** Proporcionarle frases en los idiomas más comunes al personal de primera línea para fomentar la comunicación con las familias inmigrantes y se presente la aceptación multicultural.



**Una cuarta parte de los respondientes no creen que el sistema educativo satisfice sus necesidades**<sup>61</sup>

**Resultado V:** *Requerir que el centro de transporte tenga los mismos requisitos de acceso de idioma y comunicación fluida con familias con dominio limitado del inglés.*

**Paso de acción I:** Proporcionar una guía clara en los cinco idiomas más comunes del área de Gainesville/Alachua<sup>70</sup> de procedimientos y rutas de autobuses.

**Paso de acción II:** Proporcionar comunicados claros en los cinco idiomas más comunes del área de Gainesville/Alachua<sup>71</sup> cuando haya cambios en las rutas y horas de subida y bajada del autobús.

**Paso de acción III:** Agilizar la inclusión de los niños de ESOL que viajan en el autobús en su autobús asignado lo más rápido posible.

**Paso de acción IV:** Expandir rutas de bus a vecindarios donde viven niños ESOL.

**“... Es la responsabilidad de la comunidad escolar de animar y apoyar un ambiente seguro y de aprendizaje positivo donde todo niño pueda alcanzar su potencial máximo”**

–declaración de la misión de la Junta Escolar del Condado de Alachua



## **Resultado VI:** Apoyar la programación de inglés para adultos.

**Paso de acción I:** Proporcionar información sobre oportunidades de aprendizaje del idioma inglés en sedes diferentes, incluidos lugares culturalmente relevantes que son frecuentados por grupos de inmigrantes (iglesias, centros comunitarios, etc.).

**Paso de acción II:** La promoción de cualquier oportunidad de aprendizaje del idioma inglés debe proporcionarse en los cinco idiomas principales que se hablan dentro del área de Gainesville/Alachua,<sup>73</sup> de fácil acceso/navegación y a través de medios tradicionales y no tradicionales (redes sociales, radio, volantes, iglesias, supermercados, etc.).



**Aproximadamente el 90% de los respondientes quieren más oportunidades para mejorar su inglés<sup>72</sup>**

# Vecina Destacada: Jyoti Parmar



**Jyoti Parmar**  
**Directora Ejecutiva, Indivisible de Florida**  
**Norcentral**

A los 11 años, Jyoti Parmar compitió en la carrera anual de su vecindario en su pueblo indio. El premio del primer lugar era una bicicleta roja, reluciente, con borlas en las manillas. Sin embargo, cuando Parmar ganó, le dijeron que “ese era el premio de los varones”. Ella discutió con los jueces, pero se fue con las manos vacías. Sin embargo, el año siguiente, había dos bicicletas. “Me demostró que una persona sí puede marcar la diferencia,” dijo.

En 1981, cuando Parmar tenía 16 años, su padre fue reclutado por Bethlehem Steel en Pennsylvania. Un mes después de haberse mudado a EE. UU., su padre falleció inesperadamente y su familia se quedó sin su sostén económico. Aunque la madre de Parmar era economista, nadie quería contratarla. “Usaba un sari, y hablaba con acento; la forma en la que la trataban era traumatizante”, dijo Parmar.

La madre de Parmar usó sus habilidades para invertir en la bolsa de valores, mientras que Parmar y sus hermanos consiguieron trabajos de medio tiempo. En dos años, la familia logró comprar una casa.

A Parmar nunca se le olvidó la discriminación y las barreras a las que se enfrentó su familia como inmigrantes de color en los Estados Unidos. “Sé lo que es ser subestimada y marginada,” dijo. “Si puedo ver alguna solución a un desafío al que se enfrente algún grupo, actúo.”

Parmar se ha desempeñado como miembro de la junta asesora del Centro de Servicios para Víctimas y Crisis por Violación en el condado de Alachua y lanzó un grupo llamado Pasos de Bebé para apoyar a los progenitores nuevos. En el 2018, fundó Indivisible de Florida Norcentral, un grupo de registro de votantes y participación cívica con 50 voluntarios activos. La organización jugó un papel decisivo en la Marcha para Detener el Odio Contra Asiáticos en 2021.

Parmar dice que los recursos que solo existen en inglés impiden que muchos residentes de minorías y de bajos ingresos accedan a los servicios de la ciudad. “Pero hay una conciencia y un apoyo cada vez mayores para encontrar soluciones que funcionen para nosotros,” dice. “Juntos estamos creando un camino para atraer a más personas subrepresentadas a las conversaciones políticas y comunitarias.”

# Próximos Pasos



El Anteproyecto GINI es un documento viviente. El Comité Directivo ya se percató de la influencia del grupo en la mejoría de la seguridad y los esfuerzos de inclusión hacia vecines inmigrantes que están sobresaliendo dentro de la comunidad. Como tal, el Comité Directivo reconoce que, si bien esperamos que tome tiempo implementar algunas recomendaciones descritas en el Anteproyecto GINI, muchas son estrategias accionables que pueden y deben ser tomadas de inmediato por la Ciudad de Gainesville, el Condado de Alachua y nuestra junta escolar. Estos pasos servirán para consolidar su compromiso con la inclusión de residentes inmigrantes y promover esfuerzos comunitarios para convertirse en una ciudad más acogedora. Instamos a las tres entidades gubernamentales que están en el corazón del Anteproyecto, la Ciudad, el Condado y la Junta Escolar, que se tomen medidas rápidas hacia dos recomendaciones clave:

## 1. La contratación, formación y uso integral de servicios lingüísticos telefónicos.

## 2. La contratación de un Enlace de Inmigrantes que trabajarán para pilotear, institucionalizar prácticas y aumentar la seguridad de los inmigrantes y las oportunidades de participación cívica entre sus entidades y la comunidad.

Hasta la fecha, empleados y líderes de la Ciudad y el Condado han sido fundamentales para el trabajo de GINI. El Comité Directivo de GINI espera que estos actores clave continúen trabajando con los inmigrantes, sus aliados y las organizaciones comunitarias a medida que avancemos hacia la implementación de las recomendaciones del Anteproyecto.

Creamos la Caja de Herramientas<sup>74</sup> GINI con este fin, e incluye métricas para el éxito, recursos esenciales y ejemplos de las mejores prácticas de todo el país. Este recurso contendrá guías de implementación paulatina para los Pasos de Acción. La Ciudad y el Comité Directivo de GINI continuarán trabajando juntas para informar a la comunidad sobre nuestro progreso.

Entendemos que aún hay elementos clave que faltan de este anteproyecto, pero nuestro trabajo apenas va comenzando. A medida que avance el comité directivo, anticipamos discusiones profundas sobre emprendimiento, capacitación laboral, vivienda asequible y la creación de un centro de bienvenida, solo por nombrar algunos. El Comité Directivo de GINI servirá como un recurso sostenible de orientación para la Ciudad, el Condado, la Junta Escolar y otras agencias comunitarias que buscan adoptar nuevas prácticas y políticas de inclusión.

Convertirse en una Comunidad Acogedora requiere un esfuerzo de parte de todos, para todos. ¡Trabajemos juntos para garantizar que todo quien viva en Gainesville y el Condado de Alachua se sienta bienvenido y tenga sentido de pertenencia!

**Contáctanos:**

**[GINI@rwhp.org](mailto:GINI@rwhp.org)**

# Endnotes

1. Resultado de la Encuesta de Bienvenida de GINI 2021-22  
<https://www.accesskent.com/News/2021/0615.pdf>
2. <https://sf.gov/information/community-ambassadors-program>
3. <https://www.immigrantdefenseproject.org/ttt-materials/>
4. <https://www.immigrantdefenseproject.org/ice-home-and-community-arrests/>
5. Resultado de la Encuesta de Bienvenida de GINI 2021-22
6. <https://www.orlando.gov/files/sharedassets/public/documents/policies-and-procedures/executive-and-administrative-offices/100.3-municipal-government-fair-treatment-of-all-trust-act-policy.pdf>; la ordenanza 'Trust Act' para Gainesville esta modelada tras la ordenanza 'Trust Act' para Orlando. Ambas construyen confianza con la comunidad entera, especialmente aquellos impactados negativamente de forma histórica por las fuerzas de orden, explícitamente prohibiendo la discriminación de servicios de la Ciudad y mientras ejercieren la ley
8. <https://hrcalachua.com/community-id-program/>
9. Resultado de la Encuesta de Bienvenida de GINI 2021-22
10. *Ibidem*
11. *Ibidem*
12. *Ibidem*
13. Resultado de la Encuesta de Bienvenida de GINI 2021-22 *Ibidem*
14. *Ibidem*
15. *Ibidem*
16. Ciudad de Dallas: <https://www.rwhp.org/extra/AD3-37-Language-Skills-Assignment-Pay.pdf>
17. Resultado de la Encuesta de Bienvenida de GINI 2021-22
18. <https://www.orlando.gov/Our-Government/Departments-Offices/Executive-Offices/Office-of-Multicultural-Affairs/Hispanic-Office-For-Local-Assistance-HOLA>
19. *Ibidem*
20. Resultado de la Encuesta de Bienvenida de GINI 2021-22
21. <https://www.nashville.gov/departments/mayor/diversity-and-inclusion/new-americans/mycity-academy>
22. <https://friendsofolsol.org/>
23. Resultado de la Encuesta de Bienvenida de GINI 2021-22
24. La Oficina de Inmigrante y Relaciones Internacionales de Aurora, Colorado tiene una variedad de oportunidades de inclusión: : [https://p1cdn4static.civiclive.com/UserFiles/Servers/Server\\_1881137/File/City%20Hall/International%20and%20Immigrant%20affairs/OIA%20Org%20Chart.jpg](https://p1cdn4static.civiclive.com/UserFiles/Servers/Server_1881137/File/City%20Hall/International%20and%20Immigrant%20affairs/OIA%20Org%20Chart.jpg)
25. Similar a la iniciativa de "Welcome to GNV" de la Cámara de Comercio
26. [https://www.coloradotrust.org/wp-content/uploads/2015/03/CT\\_LanguageAccessBrief\\_final-1.pdf](https://www.coloradotrust.org/wp-content/uploads/2015/03/CT_LanguageAccessBrief_final-1.pdf)
27. <https://www.lep.gov/executive-order-13166>
28. <https://www.hhs.gov/civil-rights/for-individuals/special-topics/needly-families/civil-rights-requirements/index.html#:~:text=Rights%20Requirements%2D%20A.,Title%20VI%20of%20the%20Civil%20Rights%20Act%20of%201964%2C%2042,or%20other%20Federal%20financial%20assistance.>
29. Basado en datos compilados de una tríada de fuentes: Censo, Centralita de Servicios de Emergencia Combinados y el Sistema Escolar del Condado de Alachua
30. Resultado de la Encuesta de Bienvenida de GINI 2021-22
31. <https://mima.baltimorecity.gov/wg>
32. Resultado de la Encuesta de Bienvenida de GINI 2021-22
33. <https://www.montgomerycountymd.gov/LEP/>
34. Basado en datos compilados de una tríada de fuentes: Censo, Centralita de Servicios de Emergencia Combinados y el Sistema Escolar del Condado de Alachua
35. *Ibidem*
36. <https://www.nashville.gov/departments/mayor/diversity-and-inclusion/new-americans/new-americans-advisory-council>
37. Resultado de la Encuesta de Bienvenida de GINI 2021-22
38. Cómo afectan los problemas de acceso al idioma a los pacientes, funcionarios y los proveedores de atención médica: [https://www.coloradotrust.org/wp-content/uploads/2015/03/CT\\_LanguageAccessBrief\\_final-1.pdf](https://www.coloradotrust.org/wp-content/uploads/2015/03/CT_LanguageAccessBrief_final-1.pdf)
39. <https://www.selecthealthofsc.com/provider/member-care/cultural-competency-training.aspx>
40. Resultado de la Encuesta de Bienvenida de GINI 2021-22
41. Basado en datos compilados de una tríada de fuentes: Censo, Centralita de Servicios de Emergencia Combinados y el Sistema Escolar del Condado de Alachua
42. <https://www.thelundreport.org/content/oregon-prepares-expand-coverage-undocumented-adults>
43. <https://www.alachuacounty.us/depts/css/choices/pages/choices.aspx>

44. Programa de Tarjeta de Salud de la Autoridad de Hospitales de West Volusia: [https://www.thehnd.com/\\_files/ugd/337030\\_6b5147f98cd44938b8534e35b11foo6d.pdf](https://www.thehnd.com/_files/ugd/337030_6b5147f98cd44938b8534e35b11foo6d.pdf)
45. Navegantes AHEC del Río Suwannee
46. Organizaciones como United Way, Servicios de Crisis del Condado de Alachua, el Proyecto de Salud de Mujeres Rurales, y el Proyecto SALUD.
47. Resultado de la Encuesta de Bienvenida de GINI 2021-22
48. Basado en datos compilados de una tríada de fuentes: Censo, Centralita de Servicios de Emergencia Combinados y el Sistema Escolar del Condado
49. Ibídem
50. Coalición de los Derechos Humanos
51. Basado en datos compilados de una tríada de fuentes: Censo, Centralita de Servicios de Emergencia Combinados y el Sistema Escolar del Condado
52. Alianza Interreligiosa para la Justicia de Inmigrantes: <https://www.facebook.com/groups/101190309939890>
53. La financiación de la Ley del Plan de Rescate Estadounidense es una fuente potencial.
54. Resultado de la Encuesta de Bienvenida de GINI 2021-22
55. GPD usa el Servicio de Línea de Idiomas como su intérprete y traductor.
56. <https://www.browardschools.com/Page/39896>
57. Basado en datos compilados de una tríada de fuentes: Censo, Centralita de Servicios de Emergencia Combinados y el Sistema Escolar del Condado
58. <https://www.tn.gov/content/dam/tn/stateboardofeducation/documents/policies/3000/3.207%20ESL%20Program%20Policy%207-27-18.pdf>
59. <https://www.flrules.org/gateway/ruleNo.asp?ID=6A-6.0904>
60. <https://www.rwhp.org/extra/AD3-37-Language-Skills-Assignment-Pay.pdf>
61. Resultado de la Encuesta de Bienvenida de GINI 2021-22
62. Basado en datos compilados de una tríada de fuentes: Censo, Centralita de Servicios de Emergencia Combinados y el Sistema Escolar del Condado
63. Ibídem
64. [https://www.colorincolorado.org/sites/default/files/Engaging\\_ELL\\_Families\\_FINAL.pdf](https://www.colorincolorado.org/sites/default/files/Engaging_ELL_Families_FINAL.pdf)
65. Basado en datos compilados de una tríada de fuentes: Censo, Centralita de Servicios de Emergencia Combinados y el Sistema Escolar del Condado
66. <https://www.nashville.gov/departments/mayor/diversity-and-inclusion/new-americans/parent-ambassadors>
67. <https://www.multilingual-matters.com/page/detail/?k=9781788923262>
68. <https://sites.google.com/charleston.k12.sc.us/cct/home>
69. <https://ohr.dc.gov/ispeakcards>
70. Basado en datos compilados de una tríada de fuentes: Censo, Centralita de Servicios de Emergencia Combinados y el Sistema Escolar del Condado
71. Ibídem
72. Resultado de la Encuesta de Bienvenida de GINI 2021-22
73. Basado en datos compilados de una tríada de fuentes: Censo, Centralita de Servicios de Emergencia Combinados y el Sistema Escolar del Condado de Alachua
74. Caja de Herramientas GINI (disponible en abril del 2022): <https://www.cityofgainesville.org/CityCommission/CommunityInterests/gini-espanol>



— **Inmigrante**

“Cada nuevo amanecer  
compartimos el mismo sol

\_ pero

¿calienta nuestros corazones  
distantes?

respiramos  
el mismo aire

ventolera  
\_ antigua

compartimos  
el mismo globo  
\_ frágil

trazos de  
idiomas  
\_ probamos

posesión

pero  
quién puede adueñarse  
\_ de un río

una piedra

de la sed del vecino  
\_ del hambre de un extraño

del miedo de  
\_ no pertenecer  
la ansiedad de  
\_ entrar

pues yo soy  
\_ humano  
y  
considero que nada humano  
\_ es  
ajeno  
a mi

tenía hambre y  
tú me diste de comer

tenía sed y  
tú me diste de beber

era un desconocido. y  
tú me acogiste”

— **E. Stanley Richardson**